

ДЖИ СИ Фуджи ОРТО ЛС
СВЕТООТВЕРЖДАЕМЫЙ АДГЕЗИВ ДЛЯ ФИКСАЦИИ ОРТОДОНТИЧЕСКИХ КОНСТРУКЦИЙ

ДЖИ СИ ОРТО КОНДИЦИОНЕР
КОНДИЦИОНЕР НА ОСНОВЕ ПОЛИАКРИЛОВОЙ КИСЛОТЫ

Усиленный полимером стеклоиономерный адгезив, разработанный для бондинга ортодонтических брекетов, аттачментов и других конструкций к эмали, фарфору и металлическим реставрациям. Как стеклоиономер, он обладает свойством самоадгезии к эмали, и должен использоваться в условиях влажности.

ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ

1. Фиксация металлических брекетов и аттачментов.
2. Фиксация керамических брекетов.
3. Фиксация акриловых конструкций.
4. Фиксация ортодонтических колец в тех случаях, когда требуется дополнительная ретенция колец.

ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

1. В редких случаях у некоторых пациентов наблюдалась повышенная чувствительность к материалу. В случае возникновения аллергических реакций необходимо прекратить использование материала и обратиться к врачу соответствующей специализации.

2. Фиксация поликарбонатных брекетов.

3. Фиксация конструкций из нержавеющей стали с опорой на коронки (например, конструкций Herbst).

1. Подготовка эмали

a) Используя резиновую чашечку или щеточку, очистите поверхность зубов, предназначенную для работы, с помощью обычной (не содержащей фтора) пемзы и воды.

b) Тщательно промойте поверхности водой.

c) С помощью губки или ватного тампона нанесите на подготовленные поверхности GC Fuji ORTHO CONDITIONER на 20 секунд. Затем тщательно промойте поверхности. Хотя удовлетворительные результаты достигались и без предварительной обработки эмали, кондиционирование поверхностей эмали, предназначенных для работы, увеличит прочность адгезии. Поэтому рекомендуется производить кондиционирование, особенно специалистам, впервые использующим GC Fuji Ortho / GC Fuji Ortho LC.

АЛЬТЕРНАТИВНЫЙ ВАРИАНТ: Произведите протравливание поверхностей эмали, предназначенных для работы, в соответствии с инструкциями производителя протравливающего материала. Затем тщательно промойте поверхности.

ПРИМЕЧАНИЕ: Подготовленные поверхности должны быть влажными. Обезвоженная или пересушенная поверхность эмали негативно повлияет на силу сцепления. Оптимальный уровень увлажнения подготовленных поверхностей будет достигнут, если их протереть влажным ватным тампоном непосредственно перед фиксацией брекетов. Если подготовленные поверхности пересыхают в процессе работы, их следует повторно увлажнить ватным тампоном перед нанесением GC Fuji Ortho / GC Fuji Ortho LC.

ДЖИ СИ ФУДЖИ ОРТО
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

2. Подготовка к замешиванию

a) Стандартное соотношение порошок / жидкость составляет 3.0 г / 1.0 г. Такое соотношение достигается при замешивании 1 полной большой ложки порошка на 1 каплю жидкости.

b) Для более точной дозировки перед каждым взятием порошка встряхивайте бутылочку, слегка постукивая ею о ладонь. Не трясите и не переворачивайте.

c) Бутылочку с жидкостью держите вертикально и выдавливайте жидкость осторожно.

d) Бутылочки плотно закрывайте сразу же после использования.

3. Замешивание

Разделите порошок на две равные части. Замешайте одну половину порошка со ВСЕЙ жидкостью в течение 10 секунд. Добавьте в полученную смесь оставшийся порошок и тщательно замешайте в течение 10-15 секунд (общее время замешивания 20-25 секунд).

Примечание: Рабочее время составляет примерно 3 минуты от начала замешивания при 23°C (73.4°F). Повышение температуры сокращает рабочее время, а понижение – увеличивает его.

4. Фиксация

А. Брекеты

a) Полностью покройте замешанным материалом поверхность брекета.

b) Позиционируйте брекет на зубе.

c) Прочно прижмите брекет к поверхности эмали. Удалите излишки цемента с помощью зонда или скейлера. Еще раз прижмите брекет. Продолжайте установку остальных брекетов. Установите все брекет в квадранте, либо в полной дуге. Для этого может потребоваться более, чем одно замешивание.

Если возможное сдвигание брекетов представляет проблему, «закрепите» брекет с помощью фотополимеризации в течение 5 секунд. БУДЬТЕ АККУРАТНЫ, НЕ СДВИНЬТЕ ПОЗИЦИОНИРОВАННЫЙ БРЕКЕТ ДО ТОГО, КАК ЦЕМЕНТ ЗАТВЕРДЕЛ, В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ЭТО НЕГАТИВНО СКАЖЕТСЯ НА ПРОЧНОСТИ ФИКСАЦИИ.

d) Дайте адгезиву отвердиться примерно в течение 5,5 минут от начала замешивания.

e) Установите дугу и завершите начальные процедуры.

Для работы рекомендуются светопрозрачные дуги (например, .016 NiTi или эквивалентные).

Примечания: 1) Фиксация керамических брекетов: Базы с химической ретенцией следует протравить и обработать силаном. Если это не сделано производителем, произведите протравку и обработку силаном самостоятельно, прежде чем приступать к фиксации с помощью GC Fuji ORTHO. Если базы брекетов загрязнились, очистите их и/или произведите протравку и обработку силаном, следуя инструкциям производителя. Базы с механической ретенцией не требуют обработки.

2) Фиксация брекетов на фарфоровые реставрации: Подготовьте фарфоровые поверхности, произведя протравку и обработку силаном в соответствии с инструкциями производителя. Произведите фиксацию с помощью GC Fuji ORTHO, как описано выше.

3) Фиксация брекетов на амальгаму и сплавы металлов: Перед нанесением GC Fuji ORTHO слегка зачистите металл диском или алмазным бором.

В. Акриловые конструкции

a) С помощью микропротравливателя или вращающегося инструмента зачистите внутренние поверхности конструкции и сформируйте ретенционные отверстия.

b) Подготовьте поверхности зубов, как описано в разделе 1.

c) Для того, чтобы конструкцию было проще удалить, нанесите вазелин на окклюзионные поверхности зубов.

d) Нанесите GC Fuji ORTHO на внутренние поверхности конструкции.

e) Установите конструкцию в нужное положение.

f) Сразу же удалите излишки адгезива по периметру конструкции.

g) Дайте адгезиву отвердиться примерно в течение 5,5 минут от начала замешивания.

h) Активацию конструкции можно начинать в этот же вечер перед сном.

5. Техника дебондинга

А. Брекеты

Зажмите брекет лигатурными щипцами или щипцами для дебондинга и, поддерживая зуб пальцами с лингвальной стороны, резко поверните брекет по часовой стрелке. Если встречается сопротивление, высушите зуб вокруг брекета (используя струю воздуха) и поверните брекет в другую сторону. Удалите остатки материала скейлером или вращающимся инструментом.

В. Конструкции

Для удаления конструкций, щипцами для удаления колец изогните конструкцию в нескольких местах. Если она после этого не снимается, разрежьте ее, высушите цемент, а затем удалите конструкцию.

ДЖИ СИ ФУДЖИ ОРТО ЛС
ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

2. Подготовка к замешиванию

- а) Стандартное соотношение порошок / жидкость составляет 3.0 г / 1.0 г. Такое соотношение достигается при замешивании 1 полной большой ложки порошка на 2 капли жидкости.
- б) Для более точной дозировки перед каждым взятием порошка встряхивайте бутылочку, слегка постукивая ею о ладонь. Не трясите и не переворачивайте.
- с) Бутылочку с жидкостью держите вертикально и выдавливайте жидкость осторожно.
- д) Бутылочки плотно закрывайте сразу же после использования.
- Примечание: Для корректировки фиксации и для получения маленьких порций материала замешивайте одну маленькую ложку порошка и одну каплю жидкости.

3. Замешивание

Разделите порошок на две равные части. Замешайте одну половину порошка со ВСЕЙ жидкостью в течение 10 секунд. Добавьте в полученную смесь оставшийся порошок и тщательно замешайте в течение 10-15 секунд (общее время замешивания 20-25 секунд).

Примечание:

Рабочее время составляет примерно 3 минуты от начала замешивания при 23°C (73.4°F). Повышение температуры сокращает рабочее время, а понижение – увеличивает его.

4. Фиксация

А. Брекеты

- а) Полностью покройте замешанным материалом поверхность брекета.
- б) Позиционируйте брекет на зубе.
- с) Прочно прижмите брекет к поверхности эмали. Удалите излишки цемента с помощью зонда или скейлера. Еще раз прижмите брекет. Продолжайте установку остальных брекетов. Установите все брекететы в квадранте, либо в полной дуге. Для этого может понадобиться более чем одно замешивание.

Если возможное сдвигание брекетов представляет проблему, «закрепите» брекететы путем фотополимеризации в течение 5 секунд.

БУДЬТЕ АККУРАТНЫ, НЕ СДВИНЬТЕ ПОЗИЦИОНИРОВАННЫЙ БРЕКЕТ ДО ТОГО, КАК ЦЕМЕНТ ЗАТВЕРДЕЛ, В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ЭТО НЕГАТИВНО СКАЖЕТСЯ НА ПРОЧНОСТИ ФИКСАЦИИ.

- д) Произведите светоотверждение каждого брекета с помощью фотополимеризационной установки (длина волны 470 нм) в течение 10 секунд с каждой из сторон – окклюзионной, медиальной, дистальной и гингивальной. Очень важно периодически проверять установку на предмет мощности светового потока.
- е) Установите дугу и завершите начальные процедуры.

Для работы рекомендуются светопрозрачные дуги (например, .016 NiTi или эквивалентные).

Примечания:

- 1) Фиксация керамических брекетов: контактную поверхность для химической ретенции следует протравить и обработать силаном. Если это не сделано производителем, произведите протравку и обработку силаном самостоятельно, прежде чем приступать к фиксации с помощью GC Fuji ORTHO LC. Если поверхности брекетов загрязнились, очистите их и/или произведите протравку и обработку силаном, следуя инструкциям производителя. Поверхности с механической ретенцией не требуют обработки.
- 2) Фиксация брекетов на фарфоровые реставрации: Подготовьте

фарфоровые поверхности, произведя протравку и обработку силаном в соответствии с инструкциями производителя. Произведите фиксацию с помощью GC Fuji ORTHO LC, как описано выше.

3) Фиксация брекетов на амальгаму и сплавы металлов: Перед нанесением GC Fuji ORTHO LC слегка загрубите металл диском или алмазным бором.

В. Акриловые конструкции

- а) С помощью микропротравливателя или вращающегося инструмента загрубите внутренние поверхности конструкции и сформируйте ретенционные отверстия.
- б) Подготовьте поверхности зубов, как описано в разделе 1.
- с) Для того, чтобы конструкцию было проще удалить, нанесите вазелин на окклюзионные поверхности зубов.
- д) Нанесите GC Fuji ORTHO LC на внутренние поверхности конструкции.
- е) Установите конструкцию в нужное положение.
- ф) Сразу же удалите излишки адгезива по периметру конструкции.
- г) Двигая наконечник фотополимеризационной установки в направлении от дистального к медиальному, произведите светоотверждение каждой из сторон конструкции - по 30 секунд с щечной, небной и окклюзионной сторон.
- h) Активацию конструкции можно начинать в этот же вечер перед сном.

5. Техника дебондинга

А. Брекеты

Зажмите брекет лигатурными щипцами или щипцами для дебондинга и, поддерживая зуб пальцами с лингвальной стороны, резко поверните брекет по часовой стрелке. Если встречается сопротивление, высушите зуб вокруг брекета (используя струю воздуха) и поверните брекет в другую сторону. Удалите остатки материала скейлером или вращающимся инструментом.

В. Конструкции

Для удаления конструкций, щипцами для удаления колец изогните конструкцию в нескольких местах. Если она после этого не снимается, разрежьте ее, высушите цемент, а затем удалите конструкцию.

ХРАНЕНИЕ GC Fuji Ortho / GC Fuji Ortho LC

Хранить в прохладном темном месте (4-25°C / 39.2-77.0°F).
(Срок годности: порошок 3 года, жидкость 2 года)

УПАКОВКА

1. Стартовая упаковка:

15 г порошка (1), 8 г (6.8 мл) жидкости (1), двусторонняя ложка для дозировки порошка, пластиковый шпатель, блок для замешивания (№ 22).

2. Стандартная упаковка:

40 г порошка (1), 8 г (6.8 мл) жидкости (2), двусторонняя ложка для дозировки порошка, пластиковый шпатель, блок для замешивания (№ 23).

3. Дополнительно:

- а) 40 г порошка с двусторонней ложечкой.
- б) 8 г (6.8 мл) жидкости.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

1. При попадании материала на слизистые полости рта или на кожу немедленно удалите материал губкой или ватным тампоном, смоченным в спирте, а затем промойте водой.
2. При попадании в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу-офтальмологу.
3. Не смешивайте порошок или жидкость с компонентами других стеклоиономерных материалов.

GC ORTHO CONDITIONER - слабый раствор полиакриловой кислоты, предназначенный для кондиционирования эмали, что усиливает адгезию стеклоиономерного цемента к тканям зуба.

ПРОТИВОПОКАЗАНИ: Лечение пациентов, у которых в прошлом наблюдались аллергические реакции на полиакриловую кислоту. В случае аллергии пациенты должны обратиться к врачу соответствующей специализации.

УКАЗАНИЯ ПО ПРИМЕНЕНИЮ

1. После подготовки зуба нанесите GC ORTHO CONDITIONER на связываемые поверхности на 20 секунд, используя подходящий аппликатор или тампончик.
2. Тщательно промойте водой. Просушите, промакивая ватным шариком или слегка обдувая струей воздуха.
- НЕ ПЕРЕСУШИВАЙТЕ.** Наилучшие результаты получаются, когда препарированные поверхности выглядят влажными (блестящими).
3. Нанесите GC Fuji Ortho или GC Fuji Ortho LC.
4. Закройте бутылочку сразу же после использования.

ХРАНЕНИЕ: Хранить в прохладном темном месте (4-25°C). Гарантируется срок годности 2 года.

РАСФАСОВКА: Бутылочка 25 г (23.8 мл) препарата.

ВНИМАНИЕ: ЭТА ЖИДКОСТЬ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДКОЙ

1. Не допускайте контакта препарата с мягкими тканями полости рта и с кожей. В случае попадания немедленно смойте водой.
2. В случае попадания препарата в глаза немедленно промойте большим количеством воды и обратитесь к врачу.